

2) O texto termina com uma pergunta: "Qui a dit que les enfants ne s'intéressaient pas au monde dans lequel ils vivent?". Solicitar que os alunos discutam com os colegas ao lado e, depois, com a turma toda, a respeito do que está implícito: crianças não se interessam pelo mundo ao seu redor.

Perguntar ao aluno: "E você, concorda com esse ponto de vista?"

## OUTRAS SUGESTÕES

1) Produção escrita de um manifesto:

Dividir a turma em grupos. Cada grupo receberá um tema e deverá elaborar um texto a partir do exemplo:

*Nous, les enfants du monde, voulons (souhaitons, revendiquons)....*

Temas:

- paix
- éducation
- solidarité

**Variante:** Em vez de um curto manifesto, a produção escrita pode ser a elaboração de faixas de manifestações. Exemplo :



2) Atividade interdisciplinar: environnement

O professor de francês poderá propor ao professor de ciências um trabalho de pesquisa sobre as medidas possíveis para a melhoria das condições ambientais do entorno de sua escola.

Os alunos podem criar cartazes ilustrando o tema e produzindo frases relacionadas ao mesmo.

**AULA 4****Tema**

O zoológico e seus profissionais

**Série**

Ensino fundamental – 7<sup>a</sup>/8<sup>a</sup> séries

**Previsão de duração**

4 aulas de 50 minutos

**Objetivo Geral**

Informar sobre diferentes atividades profissionais exercidas no zoológico

**Competência(s) focalizada(s)**

Compreensão escrita

**Aspecto lingüístico-discursivo focalizado**

O pronome *on* como equivalente de *nous*

**PREPARAÇÃO**

Você já observou, em um zoológico, pessoas que cuidam dos animais?  
O que elas faziam?

Como seria um dia típico dessas pessoas?

Você imagina que esse trabalho seja difícil? Dê as razões para sua resposta.

**LEITURA**

**Soigneur : un « beau métier »**

*Élodie et Marie-Annick sont soigneuses au Safari de Peaugres. Marie-Annick s'occupe surtout du vivarium, des loutres, des pandas et des perroquets, tandis qu'Elodie soigne toutes les autres espèces, notamment les éléphants.*

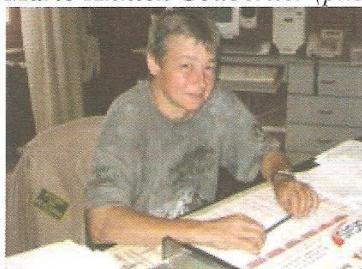


*Elodie Flautre (photo Laure Bergeron)*

**Quel est la journée type d'un soigneur ?**

**Elodie :** On commence par la ration des éléphants, puis c'est le grand nettoyage, afin de préparer le parc pour les visiteurs. Il faut nettoyer tous les espaces et les maisons abritées des différents animaux. On « travaille » aussi les animaux pour l'entraînement médical.  
**Marie-Annick :** On travaille très tôt, parce que les cages dans le vivarium s'ouvrent côté public. On nettoie et on range un peu tout. C'est comme une boutique : si ce n'est pas bien « présenté », on n'a pas envie de regarder. On nourrit les serpents une fois par semaine.

24

*Marie-Annick Goubertier (photo Laure Bergeron)***Qu'est-ce qui vous plaît dans votre métier ?**

**Elodie :** J'ai toujours voulu être avec des animaux, depuis toute petite. Avec les éléphants, il faut savoir être rusé. On leur envoie des pommes, et s'ils n'ont pas à manger assez vite, ils lacent des branches ou des cailloux qui traînent. Et ils visent très bien !

**Marie-Annick :** C'est un beau métier, cela fait 26 ans que je le fais et j'ai l'impression d'avoir commencé hier. On est « libre », c'est agréable. En plus, il y a un contact

avec le visiteur, un échange. Et puis on apprend toujours avec les animaux. Ils me reconnaissent à mon odeur, à mon pas, à la manière dont je les attrape.

**Propos recueillis par Laure Bergeron**

<http://www.jde.fr/jde/premier/rubrique/dossier/> acesso dia 3 de julho de 2006.

Após a leitura silenciosa do texto, responda às perguntas.

1- Você já conhece a palavra francesa “métier”. Qual é o “métier” abordado no texto?

---

2- Existe uma forma feminina para o “métier” **soigneur** ? \_\_\_\_\_  
Indique-a: \_\_\_\_\_

3- Há, no texto, referências a alguns animais. Complete o quadro abaixo com seus nomes.

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|  |  |  |  |
|--|--|--|--|

4- Marque V (verdadeiro) ou F (falso) e justifique **todas** as respostas com uma frase do texto:

[ ] As duas profissionais tratam dos mesmos animais.  
.....

[ ] As duas limpam os espaços logo cedo para que os visitantes os encontrem limpos.  
.....

[ ] As serpentes se alimentam todos os dias.  
.....

[ ] Elodie sempre gostou dos animais, desde a infância.  
.....

[ ] Segundo Marie-Annick, trabalhar com os animais é agradável.  
.....

5- Associe as profissionais aos animais tratados por elas:

- |                 |                                    |
|-----------------|------------------------------------|
| a) Élodie       | <input type="checkbox"/> éléphants |
| b) Marie-Annick | <input type="checkbox"/> loutres   |
|                 | <input type="checkbox"/> poisson   |
|                 | <input type="checkbox"/> lion      |
|                 | <input type="checkbox"/> perroquet |

6- Leia as frases, associe as formas verbais aos infinitivos dos verbos e dê, em seguida, sua tradução:

|  |   |
|--|---|
| « On commence par la ration des éléphants »      | <input type="checkbox"/> travailler ..... |
| « On « travaille » aussi les animaux »           | <input type="checkbox"/> nourrir .....    |
| « On nettoie et on range un peu tout »           | <input type="checkbox"/> être .....       |
| « On nourrit les serpents une fois par semaine » | <input type="checkbox"/> apprendre .....  |
| « On est « libre »                               | <input type="checkbox"/> commencer .....  |
| « On apprend toujours avec les animaux »         | <input type="checkbox"/> nettoyer .....   |

7- Quando usamos o pronome **ON** em francês, a forma verbal deve estar na:

1ª pessoa do singular     3ª pessoa do singular     1ª pessoa do plural

Sugestão: Mostrar que a ação é exercida pelo entrevistado e pela equipe do zoológico.

8- Nas frases do exercício 6, a noção que se quis transmitir é a de:

singular                         plural

9- Observe as frases: « On est libre » – « Nous sommes libres ». Pode-se afirmar que as duas frases transmitem a mesma noção? Justifique.

.....

10- Transforme as frases: ON = NOUS

a) On commence par la ration des éléphants.

.....

b) On travaille aussi les animaux.

.....

c) On étudie le français.

.....

d) On est à Rio de Janeiro.

.....

e) On parle portugais.

.....

### OUTRAS SUGESTÕES

Fazer um cartaz onde figurem os diferentes animais que podemos encontrar em um zoológico.

Fazer um questionário para saber a preferência da turma. Se trabalhassem em um zoológico, de qual animal gostariam de cuidar? Fazer um gráfico a partir dos dados obtidos.

**AULA 6**

**Tema**  
Biografia de um atleta

**Série**  
Ensino fundamental – 7<sup>a</sup>/8<sup>a</sup> séries

**Previsão de duração**  
4 aulas de 50 minutos

**Objetivo Geral**  
Reconhecer e relatar fatos da biografia de um atleta

**Competência(s) focalizada(s)**  
Compreensão escrita e produção escrita

**Aspecto lingüístico-discursivo focalizado**  
Reconhecimento do valor de passado do presente histórico

**PREPARAÇÃO**

A fim de complementar o trabalho com o uso do *passé composé* ao lado do *imparfait*, a biografia de um personagem conhecido pode ser uma atividade de produção escrita bem interessante. A proposta desta ficha toma como ponto de partida o *Br@nché* nº78, de novembro de 2005, sobre o *Ballon d'Or* Ronaldinho Gaúcho.

Trabalhar o *Br@nché!* 78 a partir da ficha encontrada nos sítios da Multirio. Como a reportagem apresenta a festa de entrega do prêmio, a ficha proposta retoma as datas mais importantes da carreira de Ronaldinho, comentários de ídolos do futebol, como Michel Platini, sobre as atuações do jogador brasileiro e até mesmo uma pequena entrevista do craque (em francês, que impressiona positivamente os alunos) sobre a emoção de ser homenageado com o Ballon d'Or.

**DESENVOLVIMENTO**

Apresentar o texto a seguir:

**Bio - Ronaldinho**

Comme tous les gamins brésiliens, le petit Ronaldo Assis s'initie au football dès son plus jeune âge, avec son père et surtout son grand frère Roberto. A 7 ans, il intègre le club phare de sa ville, Porto Alegre, le Grêmio, où évolue déjà son aîné. Sa passion pour le jeu est déjà compulsive. Ronnie vit, mange et dort football. Et quand ses potes n'en



peuvent plus, il trouve en son chien Bombon un partenaire d'entraînement infatigable qu'il dribble aussi bien dans le jardin familial qu'à l'intérieur de la maison, au milieu des meubles. Le tableau est presque idyllique mais le décès tragique de son père, victime d'une hydrocution dans la piscine de la villa offerte par le Grêmio, le marquera à vie. Il n'a alors que 8 ans.

Couvé par son frère, qui deviendra par la suite son agent, Ronaldo poursuit son ascension de future star mondiale au sein du Grêmio. Intégré dans l'équipe première en 1997, il commence à éblouir le terrain par ses feintes alors que le club repousse, déjà, une offre de 7 millions d'euros du PSV Eindhoven. En 1999, le prodige remporte son premier trophée, le championnat Rio Grande do Sul dont il finit meilleur buteur avec 15 réalisations en 14 rencontres.

Les plus grands clubs européens vont alors tenter de s'arracher les services de celui qu'on nomme désormais Ronaldinho Gaucho. Le Real, le Barça, l'Inter Milan et même Leeds sont sur le coup. Pourtant, c'est du côté du Paris-SG, l'ancien club de son idole Valdo, que le Brésilien va poser ses valises, en 2001, au terme d'un bras de fer judiciaire qui le privera de terrain durant de longs mois. Le montant de l'indemnité de transfert, finalement fixé par la FIFA, ne s'élève qu'à 6,4 millions d'euros. En réalité, l'arrivée de Ronnie au PSG coûtera beaucoup plus cher, notamment via les "salaires" versés aux membres de sa famille, comme l'a montré la récente enquête sur les transferts douteux du club parisien.

Côté terrain, Ronnie alterne entre matches moyens et prestations spectaculaires. L'Europe découvre ses coups francs, mais surtout sa technique de dribble inimitable. L'entraîneur du PSG Luis Fernandez apprécie pourtant modérément le manque de régularité du joueur, accusé de choisir ses matches et d'abuser de la nuit parisienne. Le Brésilien champion du monde 2002 débute ou termine de nombreuses rencontres sur le banc, mais sa classe transpire dès qu'il met l'accélérateur, notamment lors des derbys PSG-OM. Le Parc ne peut cependant conserver son joyau qui repart bredouille après une finale de Coupe de France perdue face à Auxerre. Direction le FC Barcelone.

C'est un club catalan en pleine reconstruction qui accueille en 2003 le génie brésilien, arraché au nez et à la barbe du Real Madrid et de Manchester United. Sur les traces de Romario, Ronaldo et Rivaldo, Ronnie entretient la tradition auriverde du Barça après l'échec du modèle "tout hollandais" prôné par Louis van Gaal. Après une saison de "chauffe" où les Catalans s'assurent une place en Ligue des Champions, le club présidé par Joan Laporta construit son équipe autour de son "galactico". La constellation d'étoiles du Real Madrid éclaire à peine plus qu'une lampe de poche face à l'inventivité technique de Ronaldinho qui mène son équipe vers le titre national. Malgré une élimination précoce en Champion's League, Barcelone renoue avec son ambitieuse devise du "gustar y gañar" (plaire et gagner). Tendance confirmée lors de la saison 2005/06 où le club vogue vers un doublé championnat-Ligue des Champions, tandis que Ronnie s'approprie le 50ème Ballon d'Or France Football. Sûrement le premier d'une longue liste...  
( d'après :<http://foot.fluctuat.net/ronaldinho-gaucho.html>)

Atividades a partir da leitura :

1. Retire do texto as expressões associadas ao mundo do futebol: (exs: équipe, terrain, buteur, dribble, feinte, entraîneur...).
2. Além do próprio nome, que outras expressões o autor utiliza para referir-se a Ronaldinho? (ex: Ronnie, futur star, le Brésilien, le prodige...)
3. Segundo o autor, o que Ronaldinho tem em comum com todos os meninos brasileiros?
4. Que brincadeiras Ronaldinho fazia com seu cachorro?
5. A partir de quando Ronaldo Assis passa a ser chamado de Ronaldinho Gaúcho?
6. O texto apresenta uma imagem positiva ou negativa de Ronaldinho? Justifique sua resposta com trechos do texto.
7. Como foi a passagem de Ronaldinho pelo PSG? Explique.
8. O que fez Ronaldinho se afastar do campo por alguns meses?

Atividades de produção escrita.

Após a leitura do texto e a exploração do vocabulário, mostrar aos alunos que todo o texto narra os fatos passados com a utilização de um tempo verbal no presente, o que cria um efeito de aproximação do leitor em relação aos acontecimentos vividos pelo personagem: eles se tornam “presentes”. Aproveitar o relato no presente e pedir que os alunos retomem os acontecimentos empregando os verbos no passado (atividade que pode se iniciar coletivamente – servindo como orientação e apoio para o aluno – e terminar individualmente).

**Exercice : Racontez le début de la carrière de Zidane en utilisant les temps du passé (imparfait et passé composé)**

Zinedine Zidane naît à Marseille le 23 juin 1972. Comme beaucoup d'enfants à Marseille il s'intéresse au football. Zidane est déjà bien plus fort que les autres et ses prédispositions lui permettent d'entrer au CREPS (Centre régional d'éducation physique et sportive) à Aix-en-Provence. En 1985 il part pour le centre de formation de Cannes. A 16 ans, il débute sa carrière professionnelle, puisqu'en 1989, il joue sa première saison en première division avec Cannes. Mais Zidane est déjà très doué et souhaite changer de club. Il signe alors un nouveau contrat pour rejoindre les Girondins de Bordeaux où il rencontre **Christophe Dugarry** qui devient son ami. Dès la première saison, il se sent tout de suite à l'aise et s'offre même le luxe de marquer 10 buts. Il part en 1996 à la Juventus de Turin. Dès lors, son jeu ne va cesser de se perfectionner pour atteindre en 1998 un niveau impressionnant. Lors de la Coupe du monde, Zinedine Zidane fait des débuts timides, mais sa présence s'avère de plus en plus nécessaire à chaque match. Il s'offre les Brésiliens en finale pour sa première participation à une Coupe du monde en marquant deux très beaux buts de la tête.

Zinedine Zidane est né à Marseille le 23 juin 1972. Comme beaucoup d'enfants à Marseille il s'intéressait au football. Il était déjà...

Propor que os alunos escolham um outro personagem e apresentem um pequeno relato sobre sua vida.

### OUTRAS SUGESTÕES

Caso o professor queira explorar outros documentos sobre o futebol, procurar os seguintes números do *Br@nché!*: 41: Les Talents du Foot ; 74: Le foot féminin à Lyon ; 89 : L'équipe de France de foot a 100 ans ; 94 : La magie du foot.

**AULA 7**

3.1

**Tema**

Localização no espaço

**Série**Ensino fundamental – 7<sup>a</sup>/8<sup>a</sup> séries**Previsão de duração**

3 aulas de 50 minutos

**Objetivo Geral**

Expressar a localização no espaço

**Competência(s) focalizada(s)**

Compreensão escrita, produção escrita e produção oral

**Aspecto lingüístico-discursivo focalizado**

Reconhecimento e emprego de expressões de localização no espaço

**PREPARAÇÃO****1ª Atividade:**

Associação de símbolos utilizados na sinalização de estações de trem aos seus respectivos nomes.

**Objetivo:**

Apresentação da simbologia que servirá de referencial para as atividades subsequentes.

**Material necessário:**

Uma folha com os símbolos numerados e seus nomes em desordem.

**Problema:**

Em dupla, associe os símbolos<sup>3</sup> aos seus respectivos nomes.



1



2



3

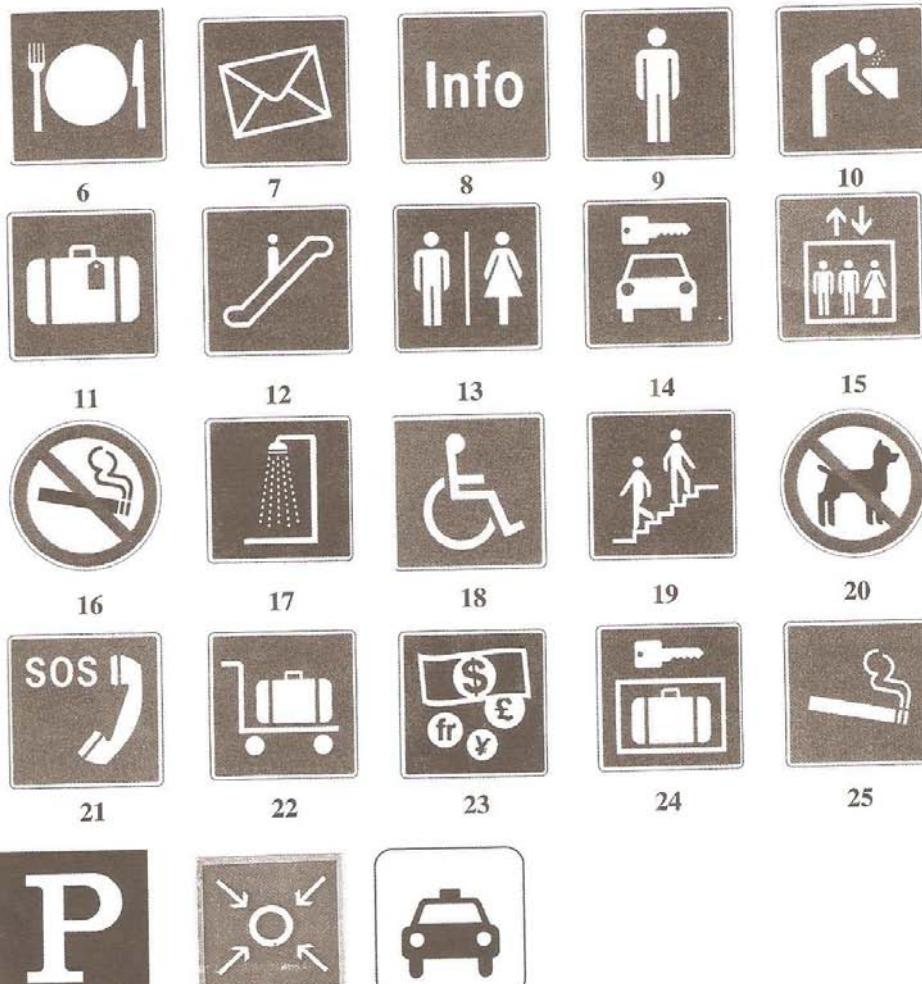


4



5

<sup>3</sup> Símbolos captados e adaptados a partir do link [http://www.tbs-sct.gc.ca/fip-pcim/man\\_4\\_3a\\_f.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/fip-pcim/man_4_3a_f.asp), do CD-ROM «Oscar Escolar» (Editora Ondas – ISSN 1414-8927 – Edição 05) e do método *Forum I* (Hachette : 2000: p. 43).



- Accès aux handicapés
- Ascenseurs
- Bureau de change
- Bureau de poste
- Bureau de renseignements
- Point Rencontre
- Chariot porte-bagages
- Bagagerie
- Toilettes
- Station de taxis

- Escaliers
- Escaliers mécaniques
- Espace Fumeurs
- Interdit aux chiens
- Location d'automobiles
- Restaurant
- Téléphone de secours
- Téléphone public
- Délivrance des bagages

- Parking
- Eau potable
- Vestiaire
- Toilettes pour hommes
- Douches
- Défense de fumer
- Toilettes pour dames
- Déchets
- Cafétéria

2<sup>a</sup> Atividade:

Associação de alguns símbolos utilizados na sinalização de estações de trem às suas definições.

33

Objetivo:

Reforçar a significação de alguns símbolos sinalizadores.

Material necessário:

Uma folha com os símbolos e seus significados em desordem.

Situação-problema:

Os personagens a seguir estão numa estação de trem e precisam de ajuda. Esclareça suas dúvidas associando os símbolos sinalizadores abaixo-relacionados às suas perguntas, e depois responda às perguntas conforme o exemplo.

*Exemplo:*

Ursule veut prendre du café. Que doit-elle faire?



☞ *Elle doit chercher la Cafeteria.*

1. Jean veut acheter des timbres. Que doit-il faire?



2. Marc a faim. Que doit-il faire?



3. La cousine de Pierre est venue l'attendre à la gare, mais il ne sait pas où il peut la rencontrer. Que doit-il faire?



4. Le pantalon de Corinne s'est déchiré. Il faut qu'elle se change. Que doit-elle faire?



5. Danielle a besoin de changer de l'argent. Que doit-elle faire?



6. Joseph est arrivé à la gare en voiture, mais il ne sait pas où la garer. Que doit-il faire?



7. Le petit fils de Valérie a renversé de la glace sur sa robe. Elle voudrait se laver. Que doit-elle faire?



8. Aline ne sait pas quel train elle doit prendre pour partir à Vichy. Que doit-elle faire?



9. Florent voudrait sortir de la gare, mais il ne peut pas prendre l'autobus parce qu'il a deux valises et qu'il est très maladroite. Que doit-il faire?



## DESENVOLVIMENTO

### 1<sup>a</sup> Atividade:

Associação de desenhos que ilustram preposições de lugar a frases que os descrevem.

### Objetivo:

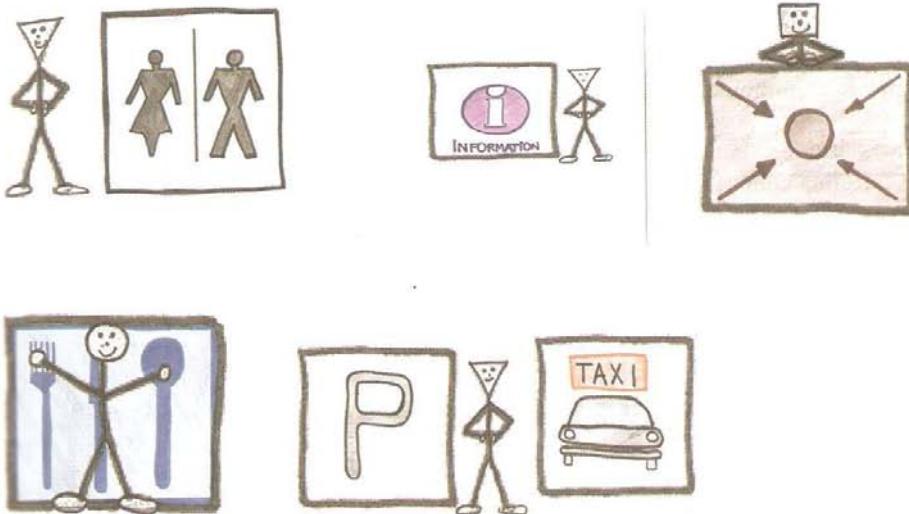
Apresentar as preposições de lugar.

### Material necessário:

- desenhos como os que seguem<sup>4</sup> para as preposições « devant », « derrière », « à gauche de », « entre », « à côté de » ;
- tiras de cartolina com as frases « Jean est à droite du Bureau de renseignements », « Jean est à côté du Bureau de renseignements », « Florent est à gauche des toilettes », « Florent est à côté des toilettes », « Pierre est devant le restaurant », « Joseph est derrière le Point Rencontre », « Marc est entre le Parking et la Station de Taxis ».

### Situação-problema:

Dentre os personagens que você orientou na atividade anterior, cinco se perderam na estação de trem. Descubra onde eles estão, associando as frases distribuídas aos desenhos afixados no quadro.



Para a realização desta atividade, o professor deve afixar os desenhos no quadro e distribuir aos alunos as tiras de cartolina com as frases. A verificação do jogo de associação deve se dar por meio de perguntas do tipo « où est Jean? ». A fim de que o maior número possível de alunos participe da atividade, é recomendável que o professor submeta as escolhas dos alunos que receberam as tiras à apreciação daqueles que não as receberam. Ao término da atividade, cabe esclarecer a questão do emprego dos artigos

<sup>4</sup> Estes desenhos foram inspirados nas imagens contidas no link <http://fog.ccsf.cc.ca.us/%7Ecreitan/q3prep.htm>

definidos e da contração dos artigos definidos com a preposição « de » após as preposições de lugar apresentadas.

#### **2<sup>a</sup> Atividade:**

Construção em dupla de cinco frases empregando os símbolos utilizados na sinalização de estações de trem e as preposições de lugar. Cada dupla deve receber um conjunto de seis símbolos sinalizadores.

#### **Objetivo:**

Fixar o emprego e a grafia das preposições de lugar.

#### **Problema:**

Em dupla, escreva cinco frases empregando as preposições de lugar que vocês aprenderam e os símbolos sinalizadores que vocês receberão.

### **OUTRAS SUGESTÕES**

#### **1<sup>a</sup> Atividade:**

Criar frases oralmente e colocá-las em prática, por meio da expressão corporal, utilizando as preposições de lugar e os símbolos que atuam como sinalizadores nas estações de trem.

#### **Objetivo:**

Fixar o emprego e a pronúncia das preposições de lugar.

#### **Material necessário:**

- tiras de cartolina com as preposições de lugar;
- folhas A4 com os símbolos sinalizadores numerados;
- papezinhos numerados de 1 a 28 dentro de um saquinho;
- um dado com pronomes pessoais no lugar dos números;
- pedaços de massinha adesiva.

#### **Preparação da atividade:**

Os símbolos sinalizadores devem ser afixados nas paredes da sala de aula.

#### **InSTRUÇÕES :**

- A turma deve ser dividida em dois grandes grupos ;
- Sortear uma preposição de lugar ;
- Sortear o número de um símbolo sinalizador ;
- Jogar o dado para descobrir qual pronome pessoal deverá ser empregado. Assim, caso o pronome determinado pelo dado seja « je », o próprio aluno que jogou o dado porá em prática a frase que ele criar, posicionando-se em relação ao símbolo sorteado. Se os pronomes forem « tu » ou « vous », o jogador pedirá que um colega ou mais colegas de seu grupo se posicione perguntando-lhe(s) « où es-tu ? » ou « où êtes-vous ? ». Para as frases com os pronomes « il », « elle », « ils » et « elles », o jogador mais uma vez pedirá que um ou mais colegas de seu grupo se situem em relação ao símbolo sorteado.

- S** E, finalmente, se o pronome sorteado for « nous », o jogador convoca um colega de seu grupo e, com ele, apresenta sua frase aos demais colegas ;
- Cada frase correta equivale a um ponto. Erros de pronúncia devem ser corrigidos, mas não devem influenciar na pontuação ;
  - O jogo recomeça quando todas as preposições de lugar tiverem sido sorteadas.

**e****s** **2ª atividade :****E**xercícios de preenchimento de lacunas a partir da observação de imagens.**Objetivo:****F**ixar o emprego e a grafia das preposições de lugar.**n** **Problema:****O**bserve as imagens e complete as lacunas das frases que as seguem com a preposição de lugar adequada.**E**xercício 1<sup>5</sup>:

1. Il y a un miroir \_\_\_\_\_ de la fenêtre.

2. Le porte-manteaux est \_\_\_\_\_ le lit.

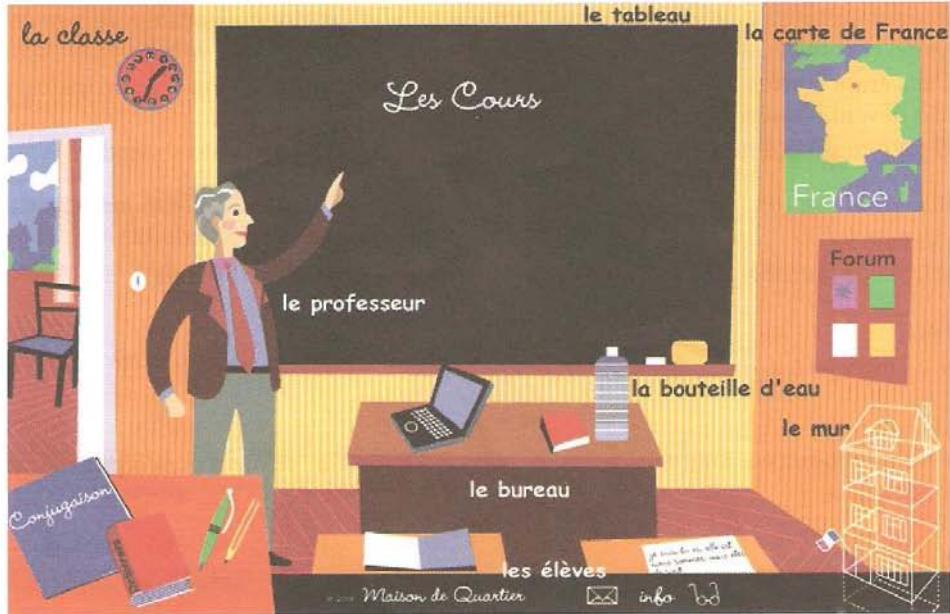
3. Il y a une chaise \_\_\_\_\_ le lit et la table.

4. La table est \_\_\_\_\_ la fenêtre.

**E**xercício 2<sup>6</sup>:

**O** **n** **os** **le** **is** **z** **D** Imagem captada no link <http://peinturefle.free.fr/indexactivite.htm>. Trata-se do quadro “Quarto em Arles” (1888), de autoria de Vincent van Gogh (1853-1890).

**O** **n** **os** **le** **is** **z** **D** A imagem e as frases que compõem este exercício foram extraídas do link [http://www.maisondequartier.com/cours/english/old\\_prepo\\_eng.htm](http://www.maisondequartier.com/cours/english/old_prepo_eng.htm)



1. Le professeur est \_\_\_\_\_ le tableau.
2. Le tableau est \_\_\_\_\_ le professeur.
3. Le professeur est \_\_\_\_\_ du bureau.
4. Le bureau est \_\_\_\_\_ du professeur.
5. Le forum est \_\_\_\_\_ du tableau.
6. Le bureau du professeur est \_\_\_\_\_ le tableau et les élèves.

**AULA 8****Tema**

Ciência, história e música

**Série**

Ensino Médio – 1ª série

**Previsão de duração**

4 aulas de 50 minutos

**Objetivo Geral**

Refletir sobre questões de caráter científico e social e sua contribuição para a História

**Competência(s) focalizada(s)**

Compreensão escrita

**Aspecto lingüístico-discursivo focalizado**

Reconhecimento da estrutura das vozes ativa e passiva

**Agenda culturel****Expositions**

L'âge d'or des sciences arabes  
John Lennon : music, peace and love

**L'âge d'or des sciences arabes**

©The Nasser D. Khalili Collection of Islamic Art, Londres

**Astrolabe avec une inscription juive-arabe, Espagne, vers 1300.**

[www.imarabe.org](http://www.imarabe.org)

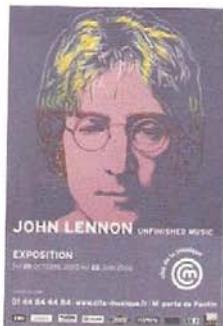
Dans le vaste Empire arabo-musulman qui se déploie de l'Asie centrale jusqu'à l'Espagne entre le VII<sup>e</sup> et le XIII<sup>e</sup> siècle, la prospérité des échanges, la liberté de pensée et le mécénat des puissants permettent un essor scientifique sans précédent, surtout à partir de l'an 750 avec la dynastie des Abbassides : ils installent la capitale à Bagdad, uniformisent l'Empire et imposent la langue arabe. Les savoirs de la Grèce, de l'Inde, de la Mésopotamie et de la Perse sont traduits, enseignés en arabe et enrichis d'apports nouveaux en médecine, en géométrie, en astronomie et en mécanique, tandis que l'emprunt du zéro aux Indiens met en place le système décimal, donnant naissance à l'algèbre et à la trigonométrie. Les bibliothèques fleurissent à Chiraz, à Saragosse, à Marrakech, à Damas ou au Caire, où se côtoient astronomes, mathématiciens, philosophes et traducteurs. On leur doit les deux cents pièces maîtresses exposées par l'Institut du monde arabe, à Paris - astrolabes, instruments de chimie, ouvrages savants, cartes géographiques, planches anatomiques et dessins de systèmes mécaniques... Avec la traduction en latin des ouvrages scientifiques grecs et arabes, le flambeau des sciences sera repris par les Européens à partir des XII<sup>e</sup> et XIII<sup>e</sup> siècles.

Jusqu'au 19 mars 2006 à l'Institut du monde arabe (IMA) :

LAM

### John Lennon : music, peace and love

*"Imaginez la paix, n'oubliez jamais l'amour, vive la France, vive Paris, vive John Lennon"*, a déclaré l'artiste Yoko Ono en inaugurant l'exposition que la Cité de la musique, à Paris, consacre à son mari, John Lennon, disparu tragiquement le 8 décembre 1980. " John Lennon, Unfinished Music " retrace l'itinéraire artistique et personnel du compositeur et guitariste des Beatles, qui aurait eu soixante-cinq ans en 2005 : son enfance à Liverpool (Angleterre), les concerts dans les caves de Hambourg (Allemagne), le succès planétaire du groupe, son rôle dans l'avant-garde des années 1960 et 1970, et son engagement pacifiste. Sont exposés des costumes de scène, des dessins, des manuscrits de chansons, des photographies, des œuvres d'art, des vidéos et des films inédits tournés par l'artiste et de nombreux objets des années 1960 (posters, autographes, pochettes de disque originales, kimonos). Parmi les instruments figurent le petit piano droit Steinway et l'harmonica du musicien, ainsi que des répliques de ses guitares. Des lieux mythiques sont reconstitués, comme le studio d'Abbey Road ou le " bed-in " d'Amsterdam (Pays-Bas), le lit d'où le couple tint une conférence de presse pour lancer un appel à la paix et à l'amour.



© DR / Cité de la musique

Jusqu'au 25 juin 2006 à la Cité de la musique : [www.cite-musique.fr](http://www.cite-musique.fr)

#### ATIVIDADES

- Observe a seguinte passagem do primeiro texto:

" ... le flambeau des sciences sera repris par les Européens ... "

- a) Identifique o verbo dessa frase.
- b) Em que tempo ele se encontra?  
( ) presente ( ) passado ( ) futuro
- c) Identifique o sujeito dessa frase.
- d) No seu entender, o sujeito da frase corresponde ao elemento que realiza a ação indicada pelo verbo?

- Observe, agora, a reformulação da frase:

"Les Européens reprendront le flambeau des sciences..."

- a) Identifique o verbo da frase.
- b) Em que tempo ele se encontra?  
( ) presente ( ) passado ( ) futuro
- c) Qual o sujeito dessa nova frase?

44

3. No seu entender, o sujeito da frase corresponde ao elemento que realiza a ação indicada pelo verbo?
4. Identifique o tipo de complemento que aparece nessa frase:  
 predicativo do sujeito;  objeto direto;  objeto indireto
5. A partir das frases dos exercícios anteriores, complete as lacunas de forma a estabelecer a definição de voz, no que se refere à utilização dos verbos na construção de frases:

Voz do verbo é a forma que o verbo assume para indicar se a ação é praticada ou recebida pelo sujeito. O verbo está na voz ativa quando o sujeito \_\_\_\_\_ a ação. O verbo está na voz passiva quando o sujeito \_\_\_\_\_ a ação verbal.

6. Considerando a primeira frase, ou seja, "... le flambeau des sciences sera repris par les Européens...", qual seria a classificação da parte sublinhada?  
 objeto indireto;  adjunto adverbial de modo;  agente da passiva
7. Observe, agora, as seguintes passagens do primeiro e do segundo texto, respectivamente:

"Les savoirs de la Grèce, de l'Inde, de la Mésopotamie et de la Perse sont traduits, enseignés en arabe et enrichis d'apports nouveaux..."

"Sont exposés des costumes de scène, des dessins, des manuscrits de chansons, des photographies, des œuvres d'art, des vidéos et des films inédits tournés par l'artiste..."

8. Identifique os verbos das duas frases.
9. Em que tempo eles se encontram?
10. Qual o sujeito de cada uma das duas frases?
11. Em ambos os casos, o elemento que realiza a ação está expresso nas frases?
12. Encontre, no segundo texto, um outro exemplo em que o agente da passiva não se encontra expresso na frase.
13. Considerando o final da segunda frase, isto é, "...et des films inédits tournés par l'artiste ...", como poderíamos analisar a parte sublinhada? Justifique sua resposta.  
 adjunto adnominal;  adjunto adverbial;  agente da passiva

**AULA 9****Tema**

O consumo de cigarros entre menores

**Série**

Ensino Médio – 1<sup>a</sup> série

**Previsão de duração**

5 aulas de 50 minutos

**Objetivo Geral**

Levar os alunos a refletir sobre os malefícios do fumo

**Competência(s) focalizada(s)**

Compreensão escrita

**Aspecto lingüístico-discursivo focalizado**

Reconhecimento de fatos ocorridos no tempo passado

**PREPARAÇÃO**

Primeira atividade: Observe o documento “Crescendo Livre de Tabaco” e responda às perguntas:



- 1- Trata-se de que gênero de texto?
- 2- Qual o seu objetivo? (denunciar, argumentar, conscientizar, sensibilizar)
- 3- Você conhece alguns dos males que o cigarro pode provocar nos fumantes?
- 4- Você acha que o cigarro causa danos somente à saúde de quem o consome?

Segunda atividade: Leia o trecho de um texto sobre adolescentes e o tabagismo.

### ADOLESCENTES

A maioria dos fumantes adultos começou a fumar antes dos 20 anos.

Os adolescentes começam a fumar sem se dar conta da dependência que causa a nicotina, que é o agente farmacológico do cigarro. O ato de fumar entre os jovens envolve estágios, que vão desde a preparação, a experimentação, ao fumo regular e finalmente ao uso da nicotina. Muitas vezes, o processo de dependência leva um ano ou menos. Uma vez que o adolescente não se dá conta da extensão do seu uso, neste estágio geralmente já possui dependência física e psíquica. [...]

Os adolescentes podem ser alvos indiretos para que deixem o cigarro, através de outros alvos, como seus pais e outros modelos. As crianças têm quase três vezes mais chances de se tornarem fumantes se seus pais fumam; por isso, ajudando seus pais a pararem de fumar, pode não ser só a prevenção para os filhos, mas pode também encorajar os adolescentes a deixarem o uso.

Quanto mais cedo for a interrupção do ato de fumar, mais rápido será a restauração da saúde e menores os danos. Os esforços para a cessação do fumo em adolescentes é o primeiro passo para a extinção desse uso.

<http://www.octopus.furg.br/drogas/adolesce.htm>

Terceira atividade: Trabalhe com um colega e responda.

- 1- Os jovens têm consciência de que aquele simples começo pode causar dependência?
- 2- Você acredita que as crianças que não fumam, mas que são expostas de forma passiva ao fumo, podem se tornar dependentes do cigarro?
- 3- Qual a medida proposta no texto para combater o fumo entre jovens?
- 4- Na sua opinião, que outras medidas podem ser tomadas?

### LEITURA

Primeira atividade: Proceda atentamente à leitura do texto em francês.

Estratégias de leitura:

- Tente captar o sentido geral do texto, sem se preocupar em entender o significado de todas as palavras.
- Procure apoio nas palavras transparentes.
- Relacione o conteúdo do texto aos conhecimentos que você já possui.
- Tente deduzir o significado das palavras desconhecidas pelo contexto.